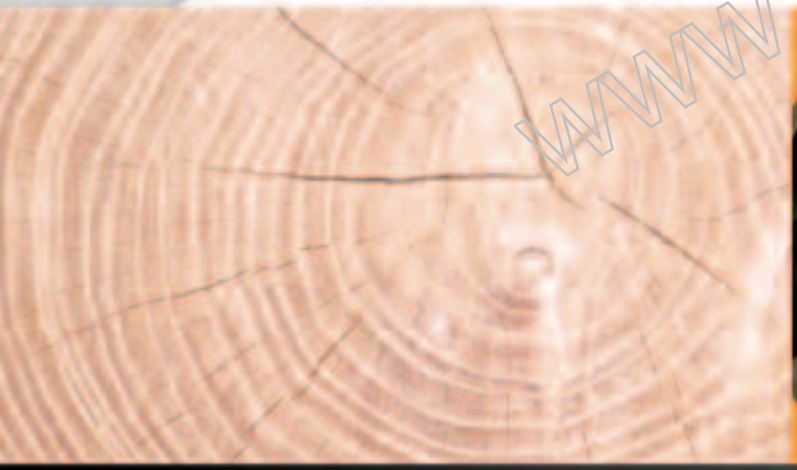
www.hoechsmann.com



CORROYEUSE
PROFILEUSE MOULURIERE

CORO M : 230 x 120 - 4PO - 5PO

FOUR-SIDED PLANER AND PROFILER / VIERSEITENHOBELMASCHINE
PROFILIERAGGREGAT / MOLDURERA PERFILADORA

CORO M - 230 X 120 .4PO

Performante et compacte

CORROYEUSE PROFILEUSE MOULURIÈRE :

La version **4PO** est une machine très compacte, avec carénage complètement enveloppant et insonorisé. Tous les réglages se font capot fermé.

■ ***Four-sided planer and profiler with moulding device, model 4PO.***
Very compact machine, with completely enclosing, tight and soundproof casing. All adjustments to be done with closed cover.

■ ***Vierseitenhobelmaschine mit Profilieraggregat und Kehlvorrichtung, Modell 4PO.*** *Sehr kompakte Maschine, mit hermetische, schalldichte Integralverkleidung. Gesammte Verstellungen werden mit geschlossener Haube bedient.*

■ ***Cepilladora cuatro-caras moldurera, modelo 4PO.*** *Máquina muy compacta, con carenado totalmente cerrado, hermético e insonorizado. Todos los ajustes se hacen con la tapa cerrada.*

5PO - model 5 heads

www.hoeksmans.com

LES TOUPIES GAUCHE ET DROITE :

Arbre de	130 mm
Déplacements axiales	40 mm
Déplacements horizontal de la toupie droite	40 mm
ø d'outils mini	100 mm
ø d'outils maxi	180 mm

■ ***Left-hand and right-hand spindles.***

Spindle of	*130 mm*
Axial displacements	*40 mm*
Right-hand spindle horizontal displacement	*40 mm*
Min. tools ø	*100 mm*
Max. tools ø	*180 mm*

HOTTE DE MOULURAGE (STANDARD) :

Déplacement axial	35 mm
Déplacement vertical	40 mm

L'outil est solidaire de la poutre, c'est la hotte de mouluration qui se déplace en hauteur.

ø d'outils mini	100 mm
ø d'outils maxi	180 mm

■ ***Moulding device hood (standard)***

Axial displacement	*35 mm*
Vertical displacement	*40 mm*

The tool is assembled to the tickness planing beam. The moulding device hood elevates itself.

Min. tool ø	*100 mm*
Max. tool ø	*180 mm*

www.hoechsmann.com

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Profileuse Moulurière
Commande électrique de la poutre
Réglage rapide sans ouverture du capot
Frein moteur
Compteurs numériques au 1/10°
Contrôle permanent sur le circuit du bois

Section maximale bois fini	230 x 120 mm
Section minimale bois fini	25 x 7,5 mm
Longueur mini des bois	350 mm
Longueur de la table d'entrée	1700 mm
Diamètre des porte-outils	mini : 100 mm
	maxi : 180 mm
	std : 120 mm
Diamètre de la fraise à dresser	140 mm
Vitesse de rotation des porte-outils	6600 tr/mn
Vitesse d'amenage	6 et 12 m/mn
Diamètre des cylindres d'amenage	120 mm
Moteurs dégauchisseur-raboteur	2 x 7,5 CV
Moteur toupie droite et gauche	1 x 10 CV
Diamètre de raccordement aspiration	120
Besoin en aspiration	3000 m3/h
Dimensions hors tout	2600 x 1100 x 1400 mm
Poids net	1500 kg
Niveau sonore (dBA)	83,7

EQUIPEMENT DE BASE
1 fraise à dresser carbure, diamètre 140 mm
4 porte-outils à 3 lames, diamètre 120 mm

OPTIONS
5e arbre universel 360°
Lubrification du plan de travail
Variateur de vitesse de 5 à 25m/min

TECHNISCHE DATEN

Profilier - Kehlmaschine
Elektrische Druckbalkenverstellung
Sämtliche Einstellungen ohne Öffnung der Haube
Bremsmotor
Digitalzähler mit einer Genauigkeit von 0,1 mm
Ständige visuelle Kontrolle der Holzstücke

Max. Querschnitt der bearbeiteten Werkstücke	230 x 120 mm
Min. Querschnitt der bearbeiteten Werkstücke	25 x 7,5 mm
Min. Holzstücklänge	350 mm
Länge des Einlauftisches	1700 mm
Durchmesser der Messerwellen	mini : 100 mm
	maxi : 180 mm
	std : 120 mm
Durchmesser der Abrichtfäse	140 mm
Messerwellendrehzahl	6600 tr/mn
Vorschubgeschmindigkeit	6 et 12 m/mn
Durchmesser der Vorschubwalzen	120 mm
Motoren Abricht- und Hobelwelle	2 x 7,5 CV
Motor Vertikalwellen (Rechts/Links)	1 x 10 CV
Durchmesser des Absaugstutzens	120
Absaugleistung	3000 m3/h
Raumbedarf	2600 x 1100 x 1400 mm
Nettogewicht	1500 kg
Geräuschpegel (dBA)	83,7

GRUNDAUSSTATTUNG
1 HM-Abrichtfräse Durchmesser 140 mm
4 Messerköpfe mit 3 Messern 120 mm

AUF WUNSCH
5e Universalwelle 360°
Sondervorrichtung für kurze Holzstücke
Vorschubgeschwindigkeitsregler 5 - 25m/min

TECHNICAL DATA

Planer and profiler - Moulding
Electric control of thickness planing beam
Quick adjustments possible without opening cover
Brake motor
Digital counters accurate to 0,1 mm
Permanent workpiece visibility

Max. finished timber section	230 x 120 mm
Min. finished timber section	25 x 7,5 mm
Min. workpiece lenght	350 mm
Infeed table lenght	1700 mm
Cutterblock diameter	mini : 100 mm
	maxi : 180 mm
	std : 120 mm
Straightening tool diameter	140 mm
Cutterblock rotation speed	6600 tr/mn
Feeding speed	6 et 12 m/mn
Diameter of in-feed rollers	120 mm
Motors surface-planer/thickness-planer	2 x 7,5 CV
Motor RH and LH spindles	1 x 10 CV
Dust extraction pipe diameter	120
Dust extraction required capacity	3000 m3/h
Overall dimensions	2600 x 1100 x 1400 mm
Net weight	1500 kg
Sound level (dBA)	83,7

STANDARD EQUIPMENT
1 carbide straightening tool diameter 140 mm
4 three-blade cutterblocks diameter 120 mm

OPTIONAL EQUIPMENT
5e Universel cutterhead 360°
Working surface lubrication
Variable feeding speed 5 - 25m/min

CARACTERISTÍCAS TÉCNICAS TIPO

Perfiladora molduradora
Mando eléctrico del prensador
Ajuste rápido sin abrir la capa
Freno eléctrico
Contadores digitales con precisión a la décima de milímetro
Control permanente sobre el circuito de las maderas

Sección máxima maderas acabadas	230 x 120 mm
Sección mínima maderas acabadas	25 x 7,5 mm
Largura mínima	350 mm
Largura de la mesa de entrada	1700 mm
Diámetro de los portacuchillas	mini : 100 mm
	máxi : 180 mm
	std : 120 mm
Diámetro máx. de la fresa de referencia	140 mm
Velocidad de rotación de los portacuchillas	6600 tr/mn
Velocidad de arrastre	6 et 12 m/mn
Diámetro de los rodillos de arrastre	120 mm
Motores cepilladora/regruesadora	2 x 7,5 CV
Motor tupís	1 x 10 CV
Diámetro de la boca de aspiración	120
Capacidad necesaria de aspiración	3000 m3/h
Dimensiones exteriores	2600 x 1100 x 1400 mm
Peso neto	1500 kg
Nivel sonoro (dBA)	83,7

EQUIPO DE SERIE
1 fresa vertical diámetro 140 mm
4 portacuchillas con 3 hojas de sierra diámetro 120 mm

OPCIONES
5e Eje universal 360°
Dispositivo maderas cortas
Variator de velocidad 5 - 25m/min

www.hoechsmann.com

CHAMBON
15, rue de l'Église - 39190 Cousance - France

Tél. 0033 (0)3 84 48 95 80 - Fax 0033 (0)3 84 85 97 75

Tél. Commercial : 0033 (0)3 84 48 97 99
Tél. Comptabilité : 0033 (0)3 84 48 95 80

info@woodworking-chambon.com
www.woodworking-chambon.com